



VICTORINOX



GB Place the opener on the can so that the hook gets a firm hold on the underside of the tin; then force the cutting-edge into the lid by gently raising the knife-handle. **Important!** Keep the cutting-edge close to the rim.

D Den Dosenöffner so ansetzen, dass der Haken unten am Dosenrand Halt bekommt und dann durch leichtes Heben des Messergriffes die Schneide in den Deckel drücken. **Wichtig!** Mit der Schneide immer ganz nahe am Dosenrand bleiben.

F Appliquer exactement le crochet de l'outil sous le rebord extérieur du couvercle de la boîte, lever ensuite légèrement le manche du couteau afin que le tranchant s'enfonce dans le métal. **Important!** Toujours maintenir la lame bien appuyée contre le bord de la boîte.

E Coloque el abridor que el ángulo enganche y se sujete al borde exterior, apriete el filo del abridor hacia el interior levantando el mango. **Importante!** Mantenga el filo del abridor cerca del borde.

C 1. 罐蓋を開くには、この器具のフック部分を缶の縁の下にしっかりと掛かせるようにし、その後、刃先を缶の蓋に押し込んでいきます。

R Для открытия консервной банки необходимо сначала установить крючок открывалки под край крышки банки, а затем, слегка приподняв ручку, вдавить лезвие в металл. **Важно!** Всегда держать лезвие плотно прижатым к краю банки.



- GB** a) cap lifter
b) screwdriver
c) wire-bender
d) wire-stripper
e) can opener

- D** a) Kapselöffner
b) Schraubendreher
c) Drahtbieger
d) Drahtisolierer
e) Dosenöffner

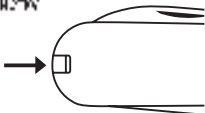
- F** a) décapsuleur
b) tournevis
c) plieur de fil
d) dénudeur de fil électr.
e) ouvre-boîtes

- C** a) 开瓶器
b) 改锥
c) 钢丝折弯器
d) 电线剥皮槽
e) 开罐器

- E** a) destapador
b) destornillador
c) encorvador de alambres
d) desaislador de alambres
e) abrelatas

- R** a) открывалка для бутылок
b) отвертка
c) инстр-нт для сгибания проволоки
d) инстр-нт для снятия оплетки
e) консервный нож

- GB Do not overlook tweezers and toothpick!
- D Beachten Sie Pinzette und Zahnstocher!
- F Attention à la pincette et au cure-dents!
- E Observase pinzas y palillo!
- C 請注意鑷子及牙籤。
- R Обращайте внимание на щипцы и зубочистку!



GB Stuck blades that do not move easily: open and close a few times in warm water, then dry and oil.

D Die verklebten Klingen im warmen Wasser hin und her bewegen. Nach dem Trocknen Reibstellen ölen.

F Lames collées: ouvrir et fermer sous ou dans l'eau tiède. Sécher et huiler.

E Hojas pegadas enjuagar en agua templada, después secar y engrasar.

C 片未开时，用温水洗，并来回移动几次，然后擦干并涂油。

R Если лезвия застряли, откройте и закройте несколько раз в теплой воде, затем высушите и смажьте.

MultiTool-Oil part. no. 4.3301



GB Victorinox **GUARANTEES** all tools to be of first class stainless steel and also guarantees a life time against any defects in material and workmanship. Damages caused by misuse or abuse are not covered by this guarantee. This does not affect your statutory rights.

D Die Victorinox-**GARANTIE** erstreckt sich zeitlich unbeschränkt auf jeden Material- und Fabrikationsfehler.

F La **GARANTIE** Victorinox se rapporte à tout défaut de matériel et de fabrication, sans limite de temps.

E La **garantía** Victorinox se extiende ilimitadamente en los defectos de material o de fabricación.

C 請注意： Victorinox 保證所有工具均為第一等不銹鋼製成，並保證對任何材料或工藝缺陷提供終身保障。因誤用或濫用造成的損壞不在本保證範圍內。此保證不影響您的法定權利。

R Если вы используете инструменты Victorinox, вы получаете гарантию на все инструменты из нержавеющей стали. Гарантия распространяется на любые дефекты материала и изготовления. Повреждения, вызванные неправильным использованием или злоупотреблением, не покрываются этой гарантией. Это не влияет на ваши законодательные права.

VICTORINOX Switzerland
CH-6438 Ibach-Schwyz

